



413769

MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG

230V/500W @ -25°C

NO

Finn ditt kjøretøy i tabellen i denne monteringsanvisning.

Om montering på ditt kjøretøy krever eget monteringssett, kan monteringen være beskrevet i egen anvisning som medföljer monteringssettet.

⚠ Dersom ditt kjøretøy ikke står oppført i tabellen, scan QR-koden for oppdatert anvisning, eller se 'Finn din motorvarmer' på www.defa.com. Anvisninger for øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøy.

⚠ Montering av motorvarmer på kjøretøy eller motorer som IKKE står listet i tabell i motorvarmerens monteringsanvisning, gjøres på eget ansvar og dekkes ikke av garanti.

⚠ DEFA MiniPlug apparatinnak må anskaffes separat eller som en del av DEFA WarmUp. Motorvarmeren må bare tilkobles jordet stikkontakt. Kontrollér at det er jordingsforbindelse fra det jordete vegguttaket og helt fram til motorvarmerens kapsling, og at karosseriet er forbundet med beskyttelsesjordingen.

⚠ DEFA fraskriver seg ethvert erstatningsansvar der modifikasjoner er utført, uoriginale deler er benyttet eller motorvarmeren ikke er montert i henhold til monteringsanvisningen. Reklamasjonsrett i henhold til kjøpsloven. Ta vare på kvitteringen.

⚠ Produkter som monteres i kjøretøyets motorrom skal være montert av et autorisert verksted.

⚠ Motorvamer skal kun tilkobles original DEFA forlengerledning eller PlugIn kontakt på inntaksledning. Spenning Av og På skal enten skje via WarmUp styringsenhet eller manuelt ved bruk av tilkoblingsledning.

⚠ Ved tilkobling av tilkoblingsledning skal alltid DEFA MiniPlug kobles først til bilen før man til slutt kobler til godkjent kontaktpunkt i fastnett. Ved frakobling benyttes motsatt rekkefølge.

⚠ Kun DEFA MiniPlug tilkoblingsledning må benyttes til DEFA WarmUp systemet.

PTC SLANGEVARMER

DEFA PTC slangevarmer forvarmer kjølevæsken. PTC teknologien gjør at effekt på varmeren reduseres når temperaturen på kjølevæsken stiger innenfor gitte grenser. Merkeffekten er 500W ved -25°C. Effekten varierer noe og påvirkes av motstand i kjølekretsen.

Forsikre deg om at stusser er rene og uskadd. Bruk kun O-ring og slangeklemmer fra DEFA. O-ring er smurt fra fabrikk. Må ekstra smøremiddel benyttes på O-ring, benytt KUN bilens kjølevæske.

En installasjon av DEFA PTC slangevarmer skal være lekkasjefri og besørge varme til motoren ved at kjølevæsken sirkulerer.

Etter installasjon skal funksjonstester gjennomføres:

Sett nettspenning på PTC slangevarmeren. Kjenn forsiktig på varmeren at denne blir varm.

Registrer etter ca. 20-30 minutter at varmen sprer seg til / i motoren, ved å kjenne på motoren forskjellige steder.

Dersom den innebygde termostaten slår seg inn / ut med jevne mellomrom (klikkelyd), og motoren ikke blir varm er ikke sirkulasjon i kjølevæsken oppnådd.

Sjekk også at det ikke er lekkasje av kjølevæske ved tilkoblingspunktene av varmer.

Etter at varmeren er koblet fra startes motoren. Sjekk at det ikke er lekkasje av kjølevæske ved varmeren, selv etter at det er trykk på kjølevæsken / pumpen går.

Installatør er selv ansvarlig for at rett montasjested og slangetilkoblinger er benyttet.

Dersom forhold nevnt ovenfor ikke er fulgt eller tilfredsstilles, frafaller produktgarantien og reklamasjonsretten.

SE

Hitta ditt fordon i tabellen i denna monteringsanvisning.

Om montering på ditt fordon kräver en monteringssats, kan monteringen vara beskriven i egen anvisning som medföljer monteringssatsen.

⚠ Om ditt fordon inte finns med i tabellen, skanna QR-koden för en uppdaterad anvisning eller se «[Hitta din motorvärmare](#)» på www.defa.com. Anvisningar för övriga DEFA produkter skall också läsas igenom noggrant.

⚠ Montering av motorvärmare på fordon eller motorer som INTE står listade i tabell i motorvärmarens monteringsanvisning, görs på eget ansvar och täcks inte av garantin.

⚠ DEFA MiniPlug apparatintag köps separat eller som en del av DEFA WarmUp. Motorvärmaren får bara kopplas till jordat uttag. Kontrollera att det är jordförbindelse från det jordade vägguttaget och fram till motorvärmarens hölje, och att karosseriet har kontakt med skyddsjorden.

⚠ DEFA frånskriver sig ersättningsansvar där modifieringar är utförda, icke originaldelar används eller motorvärmaren inte monteras enligt monteringsanvisningen. Reklamationsrätt enligt köplagen. Spara kvitto.

⚠ Produkter som monteras i fordonets motorrum skall monteras av autoriserad verkstad.

⚠ Motorvämare skall endast kopplas in med original DEFA skärkabel eller PlugIn kontakt på intägskabeln. Spänning Till och Från skall endast ske via WarmUp styringsenhet eller manuellt genom användning av anslutningskabel.

⚠ Vid inkoppling av anslutningskabel skall alltid DEFA MiniPlug kopplas först till bilen innan man kopplar till godkänd kontaktpunkt i fast nät. Vid fräkoppeling används motsatt ordning.

⚠ Endast DEFA MiniPlug anslutningskabel får användas till DEFA WarmUp systemet.

PTC SLANGVÄRMARE

DEFA PTC slangevärmare förvarmer kylvätskan. PTC teknologin gör att effekten på värmaren reduceras när temperaturen på kylvätskan stiger inom gitna gränser. Märkeffekten är 500W vid -25°C. Effekten varierar något och påverkas av motstånd i kylkretsen.

Försäkra dig om att stosar är rena och oskadda. Använd endast O-ring och slangklammar från DEFA. O-rings är smorda från fabrik. Om extra smörjmedel tillförs på O-rings, används ENDAST bilens kylvätska.

En installation av DEFA PTC slangevärmare skall vara läckagefri och värmja motorn genom att kylvätskan cirkulerar.

Efter installation skall funktionstester genomföras:

Anslut PTC slangevärmaren till nätpåspänning. Känn försiktigt på värmaren att den blir varm.

PTC SCHLAUCHWÄRMER

DEFA PTC Schlauchwärmer erwärmt das Kühlwasser. Die PTC Technologie ermöglicht eine automatische Leistungsreduzierung bei steigender Wassertemperatur. Die Nennleistung beträgt 500W bei -25 Grad. Der Widerstand im Wassertkreislauf beeinflusst die Heizleistung.

Die Anschlusstutzen müssen sauber und unbeschädigt sein. Es dürfen nur von DEFA freigegebene O-Ringe und Schlauchklemmen verwendet werden. O-Ringe sind ab Werk geschmiert und können nachträglich, wenn erforderlich, mit der Kühlflüssigkeit des Fahrzeuges geschmiert werden.

Die Installation eines DEFA PTC Wärmers für Schlauchmontage muss leckagefrei sein und gewährleisten, dass der Motor durch die Zirkulation des Kühlwassers erwärmt wird.

Nach der Montage müssen folgende Funktionstests durchgeführt werden:

Den PTC Wärmer an das 230V Netz anschliessen und kontrollieren, dass sich der Wärmer erwärmt.

Wenn der integrierte Thermostatschalter sich periodisch aus- und einschaltet („Klick“) und sich der Motor nicht erwärmt, ist keine ausreichende Wasserzirkulation vorhanden. Auf Undichtigkeiten an den Schlauchverbindungen zum Wärmer achten.

Nachdem der Wärmer vom Netz getrennt ist, den Motor starten. Auf Undichtigkeiten an den Schlauchverbindungen zum Wärmer achten, auch wenn das Kühlungssystem unter Druck steht. Druck / die Pumpe läuft. Der Monteur ist für eine korrekte Montage verantwortlich.

Werden die oben genannten Bedingungen nicht erfüllt, erlischt die Produktgarantie sowie die Gewährleistung.



1 Merke/Modell / Márke/Modell / Merkki/Malli / Make/Model / Fahrzeug/Modell

2 Årsmodell / Årsmodell / Vuosimalli / Model year / Modelljahr (MM/YYYY)

3 Motorkode / Motorkod / Moottorikoodi / Engine code / Motor Code

4 Monteringssted / Monteringsställe / Asennuspaiikkia / Heater location / Orientierung

5 Monteringsretning / Monteringsriktning / Pistokkeen suunta / Heater orientation / Winkel

6 Monteringssett / Monteringssats / Asennussarjat / Mounting kit / Montage Set

7 Monteringstips / Tips för montering / Asennusvihjeet / Mounting tip / Tips zur Installation

1	2	3	4	5	6	7
AUDI						
A6 35 TDI 2.0 MHEV S tronic with Webasto 163Hk	2019>	DEZ*				1
A6 40 TDI 2.0 with Webasto	2019>	DFB*				1
A6 40 TDI 2.0 Quattro S tronic with Webasto 204Hk	2019>	DFB*				1



NO

Demonter platene under motoren. Varmeren med pumpe monteres i slangen (1) som går fra den originale El.-pumpen (2) til Webastoen (3). Demonter slangen (1). Monter den medleverte vinkelslangen (4) 50x65mm med den korteste enden på pumpens (5) trykkside (merket med pil). **NB!** Bruk den minste fjærklemmen. Monter den rette medleverte rette slangen (6) 55mm på pumpens sugeside. **NB!** Bruk den minste fjærklemmen. Monter slangen (6) på varmerens (7) stuss mot kontaktene. **NB!** Bruk den minste fjærklemmen. Monter den medleverte rette slangen (8) 60mm på varmerens (7) stuss mot kontaktene. **NB!** Bruk den minste fjærklemmen. Monter braketten (9) med de medleverte klipsene på pumpens gummibrakett. Monter slangen (4) på Webastoen (3). **NB!** Bruk den største fjærklemmen. Monter slangen (8) på den originale El.-pumpen (2). **NB!** Bruk den største fjærklemmen. **NB!** **Påse at slangene sitter helt inne på stussene og at slangeklemmene monteresrett og innenfor flensen på stussene.** Demonter den originale skruen (10) til eksosinfestingen. Monter den medleverte skruen M6x20 der den originale skruen satt. Monter braketten (9), den festes med medlevert skive og mutter (11). Fyll på godkjent kjølevæske og luft kjølesystemet godt i fig. fabrikantens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje. Strømforsyningen (12) monteres på undersiden av høyre rammevangan. Strømforsyningen (12) festes med den originale muttern (13). Bøy strømforsyningens brakett 90°.

SE

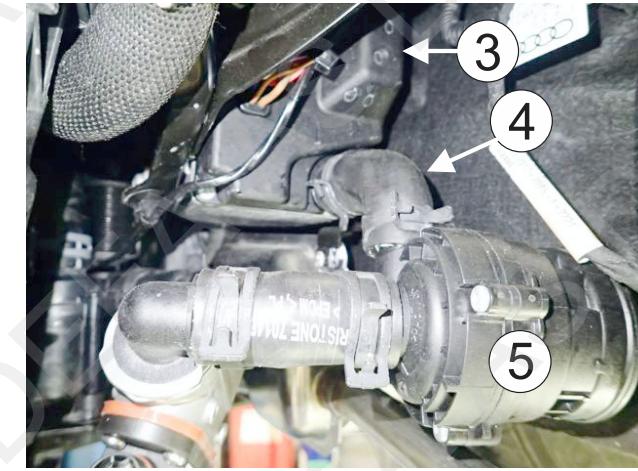
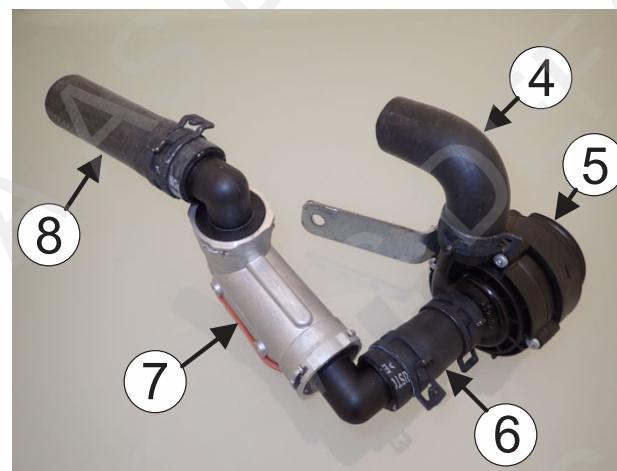
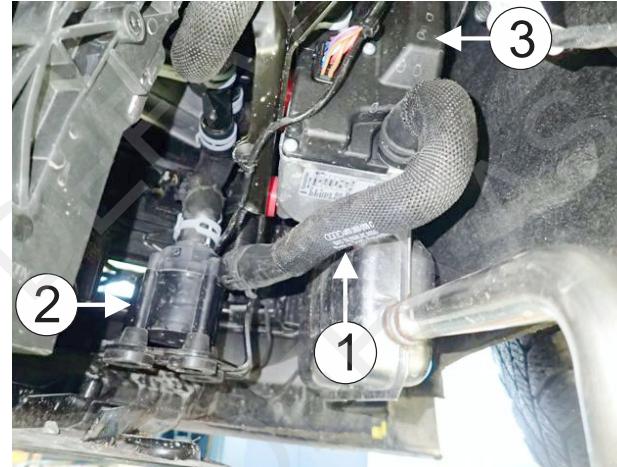
Demontera skydden under motorn. Värmaren med pump monteras i slangen (1) som går från original El.-pumpen (2) till Webasten (3). Demontera slangen (1). Montera den bifogade vinkelslangen (4) 50x65mm med den kortaste änden på pumpens (5) trycksida (märkt med pil). **OBS!** Använd den minsta fjäderklamman. Montera den bifogade raka slangen (6) 55mm på pumpens sugssida. **OBS!** Använd den minsta fjäderklamman. Montera slangen (6) på värmaren (7) stös mot kontakten. **OBS!** Använd den minsta fjäderklamman. Montera den bifogade raka slangen (8) 60mm på värmaren. **OBS!** Använd den största fjäderklamman. Montera fästjärnet (9) med de bifogade klippen på pumpens gummifäste. Montera slangen (4) på Webasten (3). **OBS!** Använd den största fjäderklamman. Montera slangen (8) på original El.-pumpen (2). **OBS!** Använd den största fjäderklamman. **OBS!** **Se till att slangarna sitter helt inne på stosarna och att slangklammorna monteras rakt och innanför flänsen på stosarna.** Demontera originalsksruven (10) till avgasinfästningen. Montera den bifogade skruven M6x20 där originalsksruven satt. Montera fästet (9), den fästes med bifogad bricka och mutter (11). Fyll på med godkänd kylvätska och lufta systemet enligt tillverkarens specifikationer. Kontrollera ev läckage. Strömförsörjningen (12) monteras på undersidan av höger rambalk. Strömförsörjningen (12) fästes med originalmuttern (13). Böj strömförsörjningens fäste 90°.

1



F Irrota suoja moottorin alta. Lämmitin ja kiertovesipumppu asennetaan letkuun (1) joka menee alkuperäiseltä sähköiseltä kiertovesipumpulta (2) Webastolle (3). Irrota letku (1). Asenna mukana seuraavan kulmaletkun (4) 50x65mm lyhyempi pää kiertovesipumpun (5) painepuolen vesiliitintään (nuolella merkattu). **HUOM!** Käytä pienempää jousisidettä. Asenna mukana seuraava suora letku (6) 55mm kiertovesipumpun imupuolen vesiliitintään. **HUOM!** Käytä pienempää jousisidettä. Asenna letkun (6) toinen pää lämmittimen (7) plug-in pistokkeen puoleiseen vesiliitintään. **HUOM!** Käytä pienempää jousisidettä. Asenna mukana seuraava suora letku (8) 60mm lämmittimen toiseen vesiliitintään. **HUOM!** Käytä suurempaa jousisidettä. Asenna kiinnitysrauta (9) mukana seuraavilla lukituskiinnikkeillä kiertovesipumpun kumiseen kiinnikerkaaseen. Asenna letku (4) Webaston (3) vesiliitintään. **HUOM!** Käytä suurempaa jousisidettä. Asenna letku (8) alkuperäiseen kiertovesipumppuun (2). **HUOM!** Käytä suurempaa jousisidettä. **HUOM! Katso ettei letkut asetut asianmukaisesti vesiliitintöihin ja ettei letkusiteet asetut letkuihin hyvin.** Irrota Webaston pakoputken kiinnityspultti (10). Asenna mukana seuraava pultti M6x20 kiinnityspulttiin (10) tilalle. Asenna kiinnitysrauta (9) jousilaatalla ja mutterilla (11) pulttiin M6x20. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot. Taivuta virtalähteentä (12) kiinnitysrautaa 90° ja asenna se oikeanpuoleisen runkopalkin alapuolelle alkuperäisellä mutterilla (13).

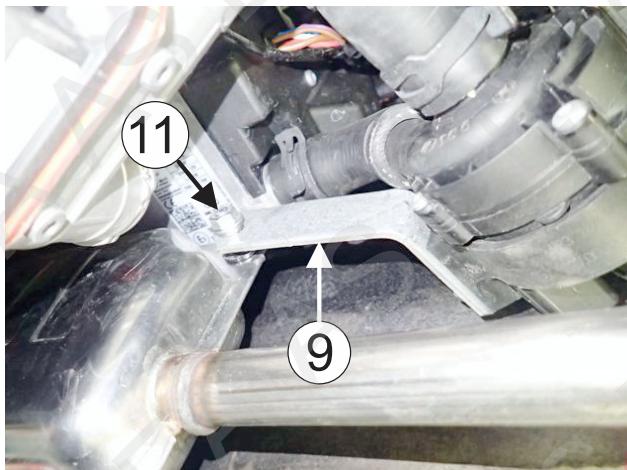
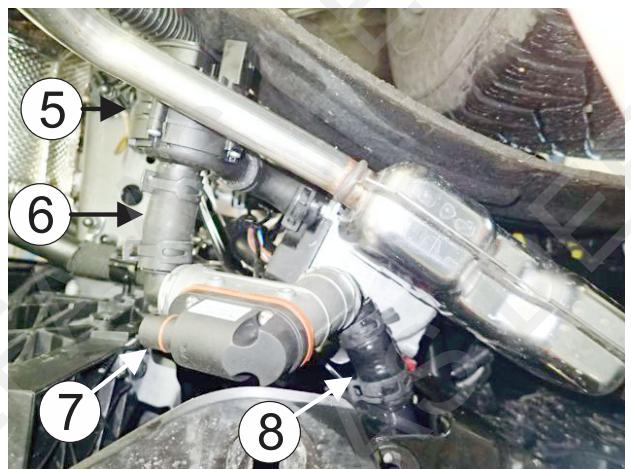
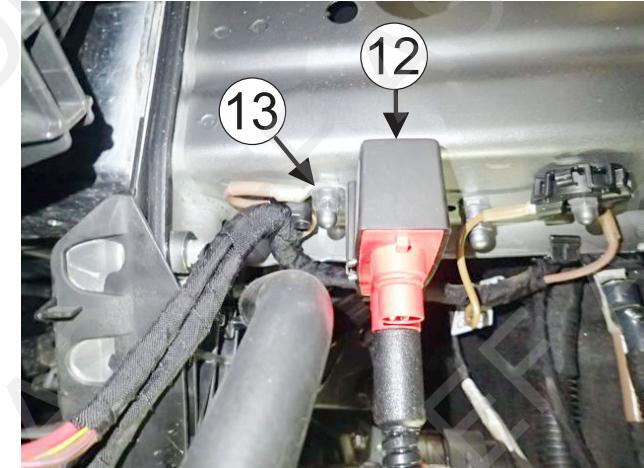
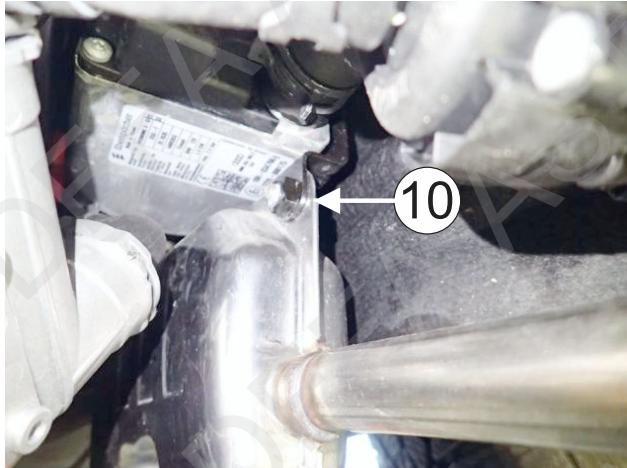
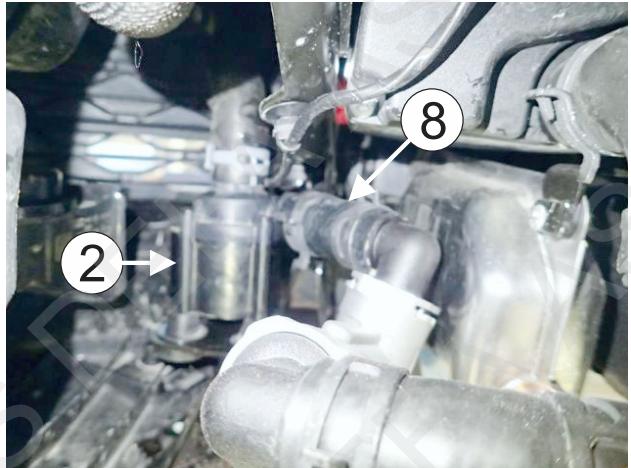
GB Remove the engine compartment undertray. The heater with pump is to be mounted in the hose (1) going from the original el. pump (2) to the Webasto (3). Remove the hose (1). Fit the enclosed angle hose (4) 50x65 with the shortest end on the pump's (5) pressure side (marked with arrow). **Note!** Use the smallest spring clamp. Fit the straight enclosed hose (6) 55 on the pump's suction side. **Note!** Use the smallest spring clamp. Fit the hose (6) on the heater's 87 pipe stub towards the contact. **Note!** Use the smallest spring clamp. Fit the enclosed straight hose (8) 60mm on the heater. **Note!** Use the largest spring clamp. Fit the bracket (9) with the enclosed clips on the pump's rubber bracket. Fit the hose (4) on the Webasto (3). **Note!** Use the largest spring clamp. Fit the hose (8) on the original el. pump (2). **Note!** Use the largest spring clamp. **Note! Assure that all hoses are fitted correctly on any pipe stubs and that the hose clamps are fitted correctly (straight) and inside the lug of the pipe stubs.** Remove the original bolt (10) for the exhaust fastening. Fit the enclosed bolt M6x20 where the original bolt used to sit. Fit the bracket 89 with the enclosed washer and nut (11). Top up with a coolant specified by the vehicle manufacturer and bleed the cooling system in accordance with the engine manufacturer's specifications. Check for leakages.





5/5

1



413769

CE 010719